

Excerpt

I. Title of Guides.

1. "The Maritime Fleet Ministry has issued an entire series of tariff guides on transportation of various types of freight, covering various distances and various directions. The official title of these guides is:

"Tarifnyy spravochnik morskogo flota" (Maritime Fleet Tariff Guide).

Especially there is in use the  
"Tarifnyy Spravochnik morskogo flota 6-M".

This guide is used for ports. Other tariff-guides also carry the title "Tarifnyy spravochnik morskogo flota M", but the letter "M" is preceded by other numbers (5,4,3,2,1, etc.).

2. The River Fleet Ministry system has a tariff-guide entitled:

"Spravochnik po tarifam rechnogo transporta" written by  
SHIPILIN and GEFRIKOV.

3. I am not familiar with the exact titles of tariff guides for other means of transport. I believe however that these titles are similar to the titles outlined above. The exact title of the tariff-guide for transportation of cargo by truck is as follows:

"Spravochnik tarifov na avtoperevozki" (Automobile transport tariff guide).

I believe that the tariff guide for transport by railroad is called:

"Spravochnik shchelannodorozhnykh tarifov". (RR tariff guide).

CONFIDENTIAL

## II. Unofficial means to obtain tariff-guides.

Every transport organization, especially a prominent one, carries tariff-guides for transport of freight by all means of transportation. Maritime shipping-lines or ports, for instance, carry, in addition to Maritime Fleet tariff-guides for rail transportation, river transportation, automobile and sometimes even air-transportation (freight transport by air is mostly connected with transport by truck). Every transport organization carries tariff-guides for all types of transport in order to be able to carry out the mutual control of rate calculations and claims.

In Maritime Fleet and River Transport organizations all tariff-guides are in the custody of commercial departments (of shipping lines and ports, at the disposal of chiefs of these departments and their staff employees (chief economist, economists, legal advisers, tariff specialists). Tariff guides are kept just like any other ordinary, non-secret, documents. Besides, tariff-guides are in the possession of "taksirovshchiki" (persons appraising cargo) in ports. In ports the keeping of tariff-guides is much more common than in commercial departments.

In that way tariff-guidebooks may unofficially be obtained from commercial departments or from cargo appraisers in harbors and agencies.

## III. Official means to obtain tariff-guidebooks.

Tariff-guidebooks can be purchased in the following stores:

1) Spetsial'nyy knizhnyy magazin (special bookshop), located in the city of Moscow at the following address: Petrovka Dom No. 1, Pod'yezd (Entrance) No. 4, Magazin (store) No. 8 (The sale of books is unrestricted for everybody).

2) The bookstand (knizhnyy kiosk) at the Maritime and River Transport Publishing House, located at the following address:

Moscow, Kristal'nyy pereulok Dom No. 1/3 (Sale is unrestricted).

3) Books and journals in the field of transport can be purchased in all bookstores in Moscow, Leningrad and other cities, but especially porttowns of the country.

CONFIDENTIAL

4) These books can be purchased in Leningrad bookstands and bookshops adjacent to the Baltic shipping line building and at the main gates to the port (Nevskoj kanal Dom No. 5) and in the Leningrad Institute for Water Transport Engineers (Dinaburskaya Ulitsa Dom No. 5/7.)

5) A large variety of books on transport can be purchased in Moscow on Derszhinski Square (Ploshchad' Derszhinskogo) ( in the area where the Maritime Fleet Ministry is located, but also at the bookshop located next to the "Metropol" restaurant.

6) In the year 1952 transmittal of books in the field of Maritime and river transport through the post-office was started. In this connection books dealing with all maritime and river transport matters can be obtained through the "Kniga pochtoy" department.

Books can be ordered at the following address:  
Moskva, Petrovka, Magazin No. 3. Books are sent out "cash on delivery", without deposit up to the sum of 1,000 Rubles. Where a sum exceeding 1,000 Rubles is involved, books are sent out on receipt of a money order (Rekvizita).

---

Note: Books dealing with maritime and river transport matters are something the publishers and different bookshops are always eager to sell. These books are very expensive and not everybody has the money to be able to buy them. For that reason these books keep lying around in depots and bookstores for a long time.